



Los versos de Nicomedes

CARNAVAL EN RIO

Escola de Samba Estacao Primeira
de Mangueira.

"Tenho o corpo de Mangueira
para ir a meu carnaval.
Eu agora estou chegando
com meu corpo tradicional...!"

La Escuela de Samba
desciende del morro
al paso de danza
y cantando a coro.

La negra más linda
que en vida viera
es reina elegida
de Estación Primera.

Lujo y fantasía.
Ornamento y galas.
Más de mil artistas
conforman las 'Alas';

Nobles, lores, duques
y emperadores;
príncipes, barones
más embajadores.
Mocedades ricas,
pobres de París,
magnatas, aliado,
bohemos del país

Quinientos pasistas,
seiscientas bahianas,
tres porta-estandartes
y tres maestresala.

Llegando a la rúa
grito general:

— "¡Aí vem a Mangueira!...
¡Viva o carnaval!..."

Compone aquella "Ala
de los Baterías"
percusión que marca
ritmo y alegría;

Las cajas de guerra,
triángulos, pandeiros,
tamborines, cuicas,
pitos, reco-recos,

tarolas, "chocalhos",
zurdos-marcadores,
frigideiras, garfos
y repicadores...

Y al son africano
del negro agogó
"¡Aí vem a Mangueira!"
también grité yo...

No en la Plaza Once
del lejano otrora,
ni en la Río Branco
que algunos añoran.
Ahora el desfile
de Escuelas de Samba
se hace en la Avenida
Presidente Vargas.

Y al son de la cuica
y al son del pandeiro
ya viene llegando
la Escuela Salgueiro.

La negra más linda
nacida en favela
es la abanderada
que trae Portela.

Y bajo la lluvia
que cae en verano
ya pisa la rúa
Imperio Serrano...

En la madrugada
se segunda-feira
inicia su entrada
Estacao Primeira:
Sobre las pastoras
y el ritmo armonioso
va la voz sonora
de Nuno Veloso:
"Eu sou de Mangueira,
malandro do morro.
Carnaval me alegra,
depois soffro e choro..."

...Un año de hastio
se va en un segundo:
¡CARNAVAL DE RIO,
LO MEJOR DEL MUNDO!...